



Ook verkrijgbaar in deze serie ...
Cette gamme comprend également ...
This range also includes ...



Ontdek het volledige ArtSound aanbod op www.artsound.be

Discover the complete ArtSound range at www.artsound.be

Découvrez la gamme ArtSound complète sur www.artsound.be



NL

Geachte klant, bedankt en proficiat met de aankoop van uw luidspreker(s). Gelieve deze instructies aandachtig te lezen en ze te bewaren.

FR

Cher client, merci d'avoir acheté ces enceintes. Veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver.

EN

Dear customer, congratulations on the purchase of your loudspeaker(s). Please read these instructions carefully and keep them for future reference.

Professionele 100 V inbouwluidspreker

Technische fiche

- systeem: full range driver
- woofer: 5" paper cone
- max. vermogen: 3,75 W / 7,5 W / 15 W / 30 W
- dB (1 W / 1 m): 89 dB
- frequentie: 100 - 18 KHz
- afmetingen: Ø 210 x d 155 mm
- gewicht: 2,1 kg / per stuk
- kleur: wit
- extra: beschermingskap + switch knop 100 V

Enceinte encastrable professionnelle 100 V

Fiche technique

- système : full range driver
- woofer: cône papier 5"
- puissance max. : 3,75 W / 7,5 W / 15 W / 30 W
- dB (1 W / 1 m) : 89 dB
- plage de fréquences : 100 - 18 KHz
- dimensions : Ø 210 x d 155 mm
- poids : 2,1 kg / pièce
- couleur : blanc
- compléments : caisson de protection + commutateur 100 V

Professional 100 V inwall speaker

Technical specifications

- system : full range driver
- woofer : 5" paper cone
- max. power : 3,75 W / 7,5 W / 15 W / 30 W
- dB (1 W / 1 m) : 89 dB
- frequency range : 100 - 18 KHz
- dimensions : Ø 210 x d 155 mm
- weight : 2,1 kg / piece
- colour : white
- extra : back cabin + switch button 100 V

Inhoud verpakking

- Handleiding + 1 luidspreker

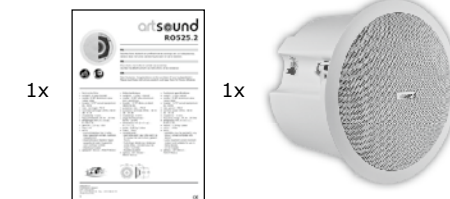
Contenu de l'emballage

- Notice d'utilisation + 1 enceinte

Packaging contents

- Manual + 1 loudspeaker

Fig 1



House of Music nv
 Kruishoutem, Belgium
www.artsound.be
 Tel. +32 9 380 81 80 - Fax. +32 9 386 12 35
info@houseofmusic.be

Fig 2

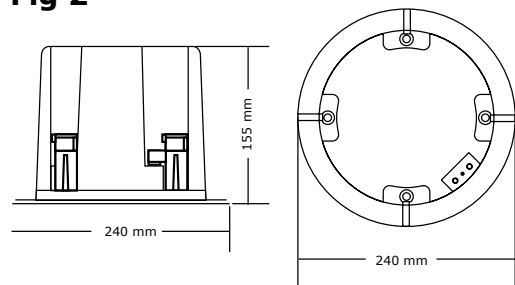
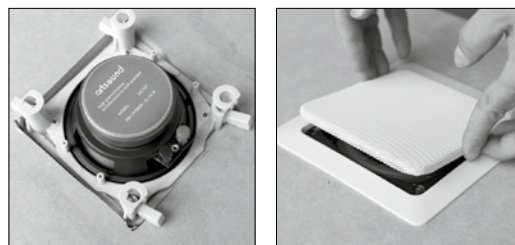
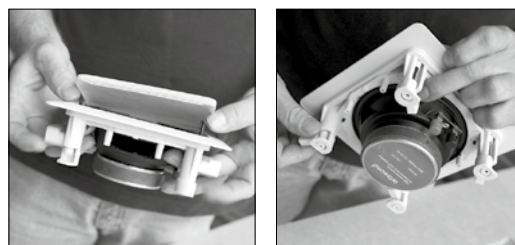
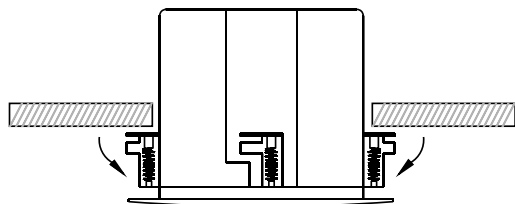


Fig 3



NL

Montage (fig 2-3 pag. 2)

- Bepaal de vereiste inbouwopening aan de hand van aangegeven maataanduiding. Teken met een potlood deze opening op de plaats waar je de luidspreker wil monteren.
- Boor een of meerdere gaatjes langs de binnenrand van de potloodlijn. Bij een vierkante of rechthoekige luidspreker is het handiger vier gaatjes te boren, bij een ronde is één gaatje misschien voldoende.
- Zaag met de decoupeerzaag langs de rand, zodat er een mooi rond, vierkant of rechthoekig gat overblijft.
- Neem nu de inbouwuidspreker vast. Aan de achterkant zie je vier staafjes met klemmetjes. Door de klemmetjes naar boven te duwen, kan je er de grille uitwippen.
- Trek nu de klemmetjes terug naar het uiteinde en draai ze allemaal naar binnen. Sluit de luidsprekerkabel aan. Vergeet dit niet, anders moet je hem er straks weer uithalen!
- Stop de inbouwuidspreker in het gat. Draai de schroeven vast.
- Hierdoor zullen de klemmetjes aan de achterkant automatisch terug naar buiten draaien, zodat de luidspreker zichzelf vastklemt.
- Je kan de grille er nu terug induwen. Als je wil, kan je de luidspreker ook schilderen. Als je de binnenkant van de sjabloon (opgelet, je moet er eerst nog een randje afdalen) vastkleeft op de luidspreker, kan je de rand van de luidspreker gewoon meeverven met de rol, tegelijk met het plafond. De grille zelf kan je beter met een fijne borstel of met een spuitbus schilderen.
- Als je de luidspreker eruit wil halen, of als je de grille wil verven, moet je eerst de grille verwijderen. Dit doe je best met een fijn voorwerp met een scherpe punt: steek het in de gaatjes van de grille en trek de grille er beetje bij beetje uit. Let erop, ga goed rond en gebruik verschillende gaatjes, zodat je het geleidelijk kan doen en geen schade aan de grille toebrengt.

Problemen

Bij problemen neemt u contact op met uw erkende dealer die u een aantal gerichte vragen zal stellen. Als voorbereiding kunt u alvast deze dingen nagaan:

- U hoort niks meer, m.a.w. de luidspreker speelt niet meer, of geeft enkel nog de lage of hoge tonen weer?
- Speelt enkel deze luidspreker niet meer? Of meerdere?
- De luidspreker(s) kraakt (kraken).
- Overstijgt het totaal geschakelde vermogen van de speakers niet het totaalvermogen van de versterker?

Op die manier kan u uw dealer gericht verder helpen bij het stellen van de diagnose. Dank voor uw medewerking.

Garantie

2 jaar na aankoop datum bij normaal gebruik.
Factuurvoorwaarden zijn van toepassing.

EN

Installation (fig 2-3 pag. 2)

- Please verify the dimensions indicated to determine the required hole. Using the pencil draw an outline along the edge.
- Drill one or more holes along the inside edge of the pencilled-in line. For square or rectangular speakers, it is easier to drill four holes, whereas for a round speaker one hole is probably sufficient.
- Using the jig saw, saw along the edge so that you are left with a nice, round, square or rectangular hole. On the back of the loudspeaker, you will see four poles with clamps. By pushing the clamps upward, you can pop the grill out.
- Pull the clamps back in and turn them all inward. Connect the loudspeaker cable. If you forget to do this, you will have to remove it again later!
- Place the inwall speaker in the hole. Tighten the screws.
- This will cause the clamps at the back to automatically turn back outwards so that the loudspeaker will lock in place.
- You can now push the grill back in. If you like, you can also paint the loudspeaker. If you glue the inside of the stencil (important: you have to remove the edge first) to the speaker, you can simply paint the edge of the loudspeaker with a roller, at the same time you paint the ceiling. It is best to paint the grill with a fine brush or spray paint.
- If you would like to remove the loudspeaker or paint the grill, you must remove the grill first. The best way to do this is using a fine object with a sharp point: poke this into the holes of the grill and pull the grill out slowly, bit by bit. Be careful, do this by going round in a circle and using different holes with each turn so that you can do this gradually without damaging the grill.

Troubleshooting

Should you experience problems, please contact your certified dealer. He or she will ask you several specific questions. In order to be able to answer these questions, please check the following in advance:

- You can't hear any sound; in other words, the loudspeaker is either no longer producing sound, or is only playing the high or low tones.
- Is only this speaker not playing any more? Or several other ones?
- The loudspeaker(s) is (are) cracking.

Is the total power of the amount of speakers still inferior to the maximum power of the amplifier?

If you know the answers to these questions in advance, your dealer will be better able to help you in diagnosing the problem. Thank you in advance for your cooperation.

Warranty

2 years after date of purchase for normal use.
Invoice terms and conditions apply.

FR

Installation (fig 2-3 pag. 2)

- Vérifiez les dimensions de la découpe indiquée. Tracez au crayon le contour de l'emplacement où vous allez installer l'enceinte.
- Percez un ou plusieurs trous sur l'intérieur du contour tracé au crayon. Si l'enceinte est carrée ou rectangulaire, il est plus pratique de percer quatre trous. Si elle est ronde, un trou sera probablement suffisant.
- Faites une découpe à la scie sauteuse sur le contour pour former un beau trou rond, carré ou rectangulaire.
- Prenez l'enceinte encastrable. Sa partie arrière est dotée de quatre barres avec des pinces. Poussez celles-ci vers le haut pour déloger la grille.
- Ramenez-les maintenant vers l'extrémité et faites-les tourner vers l'intérieur. Raccordez le câble d'enceinte. N'oubliez pas de le faire. Sinon, vous devrez le retirer plus tard !
- Placez l'enceinte dans le trou. Serrez les vis.
- Les pinces sur l'arrière vont ainsi automatiquement tourner vers l'extérieur, de sorte que l'enceinte va se coincer.
- Vous pouvez maintenant remettre la grille en place. Vous pouvez aussi peindre l'enceinte. En collant la partie intérieure du gabarit (attention, vous devez d'abord en retirer le contour) sur l'enceinte, vous pourrez peindre le bord de l'enceinte au rouleau dans la même couleur que le plafond. Pour peindre la grille, utilisez une brosse à poils fins ou un aérosol.
- Pour retirer l'enceinte ou peindre la grille, vous devez d'abord retirer la grille. Utilisez pour cela un objet fin avec une fine pointe : insérez-le dans les trous de la grille et tirez celle-ci petit à petit. Attention : faites bien le tour et utilisez plusieurs trous pour que le re-trait soit progressif et que la grille ne soit pas abîmée.

Problèmes

Pour tout problème, contactez votre revendeur agréé, qui vous posera quelques questions précises. Pour préparer votre appel, vous pouvez déjà vérifier les points suivants :

- Vous n'entendez plus rien, autrement dit, l'enceinte ne fonctionne plus ou ne diffuse plus que les graves ou les aigus.
- Seulement cette enceinte ne fonctionne plus? Ou plusieurs?
- L'enceinte/les enceintes émet(tent) des craquements.
- La puissance totale des enceintes ne surpasse-t-elle pas la puissance totale de l'amplificateur?

De la sorte, votre revendeur saura dans quelle direction s'orienter pour poser son diagnostic. Merci de votre collaboration.

Garantie

2 ans à partir de la date d'achat, dans le cadre d'une utilisation normale. Les conditions de la facture s'appliquent.